2
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e Januari 1953 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van het tarief der sleeplonen toe te passen voor elk door bemiddeling van de Belgische Sleepvaartgroepering afgesloten sleepcontract en van het bedrag van de aan die groepering verschuldigde afhoudingen", heeft de 25e Februari 1953 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 27 janvier 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le tarif des prix de remorquage à appliquer pour tout contrat de remorquage conclu à l'intervention du Groupement belge du remorquage, et le montant des redevances dues à ce groupement", a donné le 25 février 1953 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn enkele opmerkingen te maken in verband met de vorm ;zij behoeven geen commentaar en blijken uit de onderstaande tekst :

Ministerieel besluit tot vaststelling van de sleeplonen toe te passen op elk door bemiddeling van de Belgische Sleepvaartgroepering gesloten sleepcontract en van het bedrag van de aan die groepering verschuldigde afhoudingen.

De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,

Gelet op de besluitwet van 12 December 1944 houdende oprichting van een Belgische Sleepvaartgroepering, gewijzigd bij de besluitwet van 19 April 1945, inzonderheid op de artikelen 7 en 8;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Het bij dit besluit gevoegd tarief der sleeplonen is van toepassing op elk sleepcontract dat door bemiddeling van de Belgische Sleepvaartgroepering afgesloten wordt.

.../...

Artikel 2.-

Het bedrag van de afhoudingen die aan de Belgische Sleepvaartgroepering verschuldigd zijn, wordt vastgesteld op zes ten honderd van het globaal sleeploon.

Artikel 3.-

De ministeriële besluiten van 14 December 1944, 23 April 1945, 6 Januari, 7 Januari, 7 Februari en 6 Augustus 1946, 22 Maart en 10 December 1947 en van 16 Januari, 2 April en 27 Juli 1951 betreffende de sleeplonen toe te passen voor elk sleepcontract afgesloten door bemiddeling van de Belgische Sleepvaartgroepering worden opgeheven.

Brussel, de

Les remarques que soulève le projet sont de pure forme; elles ne requièrent aucun commentaire et ressortent du texte proposé ci-après :

Arrêté ministériel fixant les prix de remorquage à appliquer pour tout contrat de remorquage conclu à l'intervention du Groupement belge du remorquage, et le montant des redevances dues à ce groupement.

Le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction,

Vu l'arrêté-loi du 12 décembre 1944 créant un Groupement belge du remorquage, modifié par l'arrêté-loi du 19 avril 1945, notamment les articles 7 et 8;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Les prix de remorquage annexés au présent arrêté sont appliqués pour tout contrat de remorquage conclu à l'intervention du Groupement belge du remorquage.

.../...

Article 2.-

Le montant des redevances dues au Groupement belge du remorquage est fixé à six pour cent du prix global de remorquage.

Article 3.-

Les arrêtés ministériels des 14 décembre 1944, 23 avril 1945, 6 janvier, 7 janvier, 7 février et 6 août 1946, 22 mars et 10 décembre 1947, et 16 janvier, 2 avril et 27 juillet 1951 relatifs aux prix de remorquage à appliquer pour tout contrat de remorquage conclu à l'intervention du Groupement belge du remorquage, sont abrogés.

Bruxelles, le

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président,
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	L. FREDERICQ, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Openbare Werken en van Wederopbouw.
tre des Travaux publics et de la Reconstruction.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.